ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 21 janvier 1982, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation du protocole entre le Royaume de Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg relatif à l'association monétaire signé à Bruxelles, le 9 mars 1981", a donné le 27 janvier 1982 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21e januari 1982 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van het Protocol tussen het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg met betrekking tot de monetaire associatie ondertekend te Brussel, op 9 maart 1981", heeft de 27e januari 1982 het volgend advies gegeven :

Au contraire de ce que la partie liminaire de l'exposé des motifs énonce, il convient que le Protocole d'exécution soit soumis à l'assentiment des Chambres législatives. Par sa nature, ce Protocole pourrait, en effet, grever l'Etat au sens de l'article 68, alinéa 2, de la Constitution.

Le critère retenu par la Constitution étant fondé sur la nature de l'acte, il est indifférent que, comme le fonctionnaire délégué l'a fait valoir, le Protocole dont il s'agit n'entraîne pas, en fait, de désavantage actuel pour la Belgique (voir à cet égard J. Masquelin, "Le droit des Traités dans l'ordre juridique et dans la pratique diplomatique belges", n°s 163-164, Bruxelles, Bruylant 1980).

In tegenstelling tot wat in de inleiding van de memorie van toelichting staat, behoort het Protocol tot uitvoering wél voor goedkeuring aan de Wetgevende Kamers te worden voorgelegd. Gelet op zijn aard kan dit Protocol de Staat inderdaad bezwaren in de zin van artikel 68, tweede lid, van de Grondwet.

Daar de door de Grondwet aangelegde maatstaf steunt op de aard van de handeling, is het zonder belang, dat het bedoelde Protocol, zoals de gemachtigde ambtenaar aanvoert, België in feite geen onmiddellijk nadeel berokkent (zie in verband daarmee J. Masquelin, "Le droit des Traités dans l'ordre juridique et dans la pratique diplomatique belges", nrs. 163-164, Brussel, Bruylant 1980).

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit
Messieurs	: P. TAPIE,	président de chambre, kamervoorzitter,
	H. ROUSSEAU,	conseillers d'Etat,
	Ch. HUBERLANT,	staatsraden,
	F. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation,
	C. DESCHAMPS,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Madame Mevrouw	: M. VAN GERREWEY,	greffier assumé, toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht doo de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. VAN GERREWEY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

P. TAPIE.